

**KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITENDE**

**IM TIEFBAU**



DEUTSCH <b>WILLKOMMEN</b>	ENGLISCH <b>WELCOME</b>	ARABISCH <b>أهلاً وسهلاً</b>	FARSI <b>خوش آمدید</b>	TIGRINYA <b>ከንቋዕ ብደብን መጽኢኩም</b>
<b>BERUFE</b> der Tiefbauarbeiter/ die Tiefbauarbeiterin	<b>PROFESSIONS</b> civil engineering operative	المهنة عامل هندسة مدنية	مشاغل کارگر ماهر مهندسی عمران	ፕሮፕታት ብብ ማዖ ህንጻት ትኩሳቲ ባይታ
die Fachkraft für Rohr-, Kanal- und Industrie- service	specialist for pipe, sewer and industrial service	اختصاصي خدمات الأنابيب والقنوات والخدمات الصناعية	متخصص خدمات لوله کشی، فاضلاب و صنعتی	ከኩላ ካገልግሎት ሻምብቁ/ካናልን ኢንጅነትሪን
der Kanalbauer/ die Kanalbauerin	canal builder	بناء قنوات	سازنده کانال فاضلاب	ሃናጺ ካናል/ሃናጺት ካናል
der Rohrleitungsbauer/ die Rohrleitungsbauerin	pipeline builder	بناء خطوط الأنابيب	لوله کش خطوط انتقال	ሃናጺ መስመር ሻምብቁ/ሃናጺት መስመር ሻምብቁ
der Straßenbauer/ die Straßenbauerin	road builder	بناء الطرق	راهساز	ሃናጺ ጽርጊያ/ሃናጺት ጽርጊያ
der Land- und Baumaschinen- mechatroniker/die Land- und Baumaschinenmechatronikerin	agricultural and construction machinery mecha- tronics technician	فني ميكاترونك الآلات الزراعية والإنشائية	تکنسین مکترونیک ماشین آلات کشاورزی و ساختمانی	መካኒክ መካይን ስርሻን ህንጻትን
der Zeichner/die Zeichnerin	draughtsman	الرسام	نقشه کش	ሰኩሊ ንድሬ/ሰኩሊት ንድሬ
der Kaufmann/die Kauffrau für Büromanagement	office management administrator	موظف إدارة المكاتب	کارشناس مدیریت اداری	ከኩላ ምስደር ቤት ጽሕፈት
der Polier/die Polierin	foreman/forewoman	رئيس العمال	سرکارگر	ሓለቃ ዕዮ
der Bauleiter/die Bauleiterin	site manager	مدير موقع البناء	مدیر پروژه ساختمانی	መካየዲ ህንጻት/መካየዲት ህንጻት ነዳጃ/ነዳጃት
der Maurer/die Maurerin	bricklayer	بناء	بناساز	ሰርሕተኛ ኮንክሪት
der Betonbauer/ die Betonbauerin	concrete worker	عامل الخرسانة	بتن ساز	
der Baumaschinist/ die Baumaschinistin	construction machinist	مشغل آلات البناء	اپراتور ماشین آلات ساختمانی	መካኒክ መካይን ህንጻት
<b>SOZIAL- UND SANITÄR- EINRICHTUNGEN</b>	<b>SOCIAL AND SANITARY FACILITIES</b>	المرافق الاجتماعية والصحية	امكانات رفاهی و بهداشتی	ማከበራውን ሳኒታሪያውን መላሊጥታት
der Arbeitsraum (Polier)	workspace (foreman)	غرفة العمل (رئيس العمال/رئيسة العمال)	اتاق کار (سرکارگر)	ከፍሊ ስርሕ (ሓለቃ ዕዮ)
der Aufenthaltsraum (Belegschaft)	staff lounge	غرفة الاستراحة (طاقم العمل)	اتاق استراحت (پرسنل)	ከፍሊ ዕርፍቲ (ሰርሕተኛታት)
der Baucontainer	site cabin	حاوية البناء	کانکس کارگاهی	ኮንተይነር ህንጻት
das Bad	bathroom	الحمام	حمام	ከፍሊ ሕጽቦ
die Toilette	toilet	المرحاض	توالت	ሽቻቁ
<b>BAUSTELLE</b>	<b>CONSTRUCTION SITE</b>	موقع البناء	کارگاه ساختمانی	ቦታ ህንጻት
die Abdichtung	sealing	العزل	عایق بندی	መከላከሊ ማይ
die Abwasserleitung	sewage pipe	أنبوب الصرف الصحي	لوله الفاضلاب	መስመር ሻምብቁ ረሳስ ማይ
die Baugrube	excavation pit	حفرة البناء	گودبرداری	ጉድጓድ ህንጻት
das Betonieren	concreting	صب الخرسانة	بتن ریزی	ኮንክሪት ምፍላስ
der Bohrschlamm	drilling mud	طين الحفر	زل حفاری	ጭቃ መኾንት
die Drainage	drainage	صرف المياه	زهدکشی	መፍሰሲ ማይ
der Erdaushub	excavated material	نتاج الحفر	خاک برداری	ኩንታ መራት
die Erschließung	site development	تطوير الموقع	آماده سازی زیرساخت	ምድላው መሰረተ ልምንት
das Fundament	foundation	الأساس	فونداسیون	መሰረት
der Graben	trench	الخندق	گودال	ጉድጓድ
das Grundwasser	groundwater	المياه الجوفية	آب زیرزمینی	ኖይ መራት ውሽጢ ማይ
die Stabilisierung	slope stabilisation	تأمين المنحدرات	پایداری سازی شیب	መከላከሊ ሽታስታስ መራት
der Kabelgraben	cable trench	خندق الكابلات	کانال کابل	ጉድጓድ ገመድ ኮሌክትሪክ
das Kanalisationsrohr	sewer pipe	أنبوب الصرف الصحي	لوله الفاضلاب	ሻምብቁ መውረዲ ረሳስ ማይ
der Leitungsraben	service trench	خندق المواسير	گودال لوله	ጉድጓድ መስመር ሻምብቁ
das Rohrleitungssystem	pipng system	نظام خطوط الأنابيب	سیستم لوله کشی	ስርዓት መስመር ሻምብቁ
die Rohrverbindung	pipe joint	وصلة الأنابيب	اتصال لوله	መላገቦ ሻምብቁ
der Schacht	manhole	غرفة التفتيش	شفت	ጉድጓድ መቆጸሪ
das Schotterbett	ballast bed	طبقة الحصى	بستر شنی	መደቀሲ ጭንጫ
die Sickergrube	soakaway	حفرة الامتصاص	چاه جذبی	መጽንቀቂ ጉድጓድ
die Spundwand	sheet pile wall	الجدار الوتدي	دیواره سپرگونه	መከላከሊ መንደቅ ሓጺን
der Straßenbelag	road surfacing	رصف الطريق	روسازی جاده	ልባጥ ጽርጊያ
die Straßenentwässerung	road drainage	تصريف مياه الطرق	زهکشی جاده	መፍሰሲ ማይ ጽርጊያ
die Stützmauer	retaining wall	الجدار الاستنادي	دیوار حائل	ደገፍ መንደቅ
der Untergrund	subsoil	التربة التحتية	زیرلایه	ትኩሳቲ መራት
der Verbau	shoring	التدعيم	سازه نگهدار	መከላከሊ መንደቅ ኩንታ
die Wasserleitung	water pipe	أنبوب المياه	لوله آب	መስመር ሻምብቁ ማይ
der Zufahrtsweg	access road	طريق الوصول	راه دسترسی	መከተዊ መንገድ
die Zuleitung	supply line	خط الإمداد	خط تغذیه	መከተዊ መስመር
<b>BAUSTELLENABSICHERUNGEN</b>	<b>CONSTRUCTION SITE PROTECTION</b>	تأمين مواقع البناء	ایمن سازی کارگاه ساختمانی	ውሕስነት ቦታ ህንጻት
die Absperrschranke	barrier	حاجز الإغلاق	مانع مسدودکننده	መገታት ንንቀጽ
der Baugrubenverbau	excavation shoring	تدعيم حفر البناء	سازه نگهدار گودبرداری	መከላከሊ መንደቅ ጉድጓድ ህንጻት
der Bauzaun	site hoarding	سياج موقع البناء	حصار کارگاهی	ሓጽ ቦታ ህንጻት
die Baugrubensicherung	excavation pit protection	تأمين حفرة البناء	ایمن سازی گودبرداری	ውሕስነት ጉድጓድ ህንጻት
die Blinkleuchte	flashing light	مصباح وامض	چراغ چشمک زن	መሰረሁቲ መጠንቀቂት
der Gehörschutz	hearing protection	واقي السمع	محافظ گوش	መከላከሊ ከዝጎ
der Hangrutschschutz	landslide protection	حماية من الانهيارات الأرضية	حفاظت در برابر رانش زمین	መከላከሊ ሽታስታስ መራት
die Leitkegel	traffic delineator	منارة التوجيه	بیکن راهنما	መልክቲ ምልክት መገዲ
die Schutzbekleidung	protective clothing	ملابس واقية	لباس محافظ	ኮን መገዲ
der Schutzhelm	protective helmet	خوذة واقية	کلاه ایمنی	ቅብሶ ምክልኻል/ቅብሶ ውሕስነት
die Schutzhuhe	protective shoes	أحذية واقية	کفش ایمنی	ጫማ ምክልኻል
die Warnfahne	warning flag	علامة التحذير	پرچم هشدار	ባንዲራ መጠንቀቂት
die Warnleuchte	warning light	مصباح التحذير	چراغ هشدار	መሰረሁቲ መጠንቀቂት
die Warnweste	high-visibility vest	سترة التحذير	جلیقه شرنک	ጂሌ መጠንቀቂት
das Warnband	warning tape	شريط التحذير	نوار هشدار	ሪቦን መጠንቀቂት
das Verkehrsschild	road sign	لافتة مرورية	تابلوی راهنمایی و رانندگی	ምልክት ትራፊክ
die fahrbare Absperrtafel	mobile barrier board	لوحة الحاجز المتنقلة	تابلوی مسدودکننده متحرک	ተንቀሳቃሲ ሰሌዳ መገታት
<b>MASCHINEN UND GERÄTE</b>	<b>MACHINERY AND EQUIPMENT</b>	الآلات والمعدات	ماشین آلات و تجهیزات	ማሽንናትን መሳርሒታትን
der Bagger	excavator	حفارة	بیل مکانیکی	ባገር/ኩንታ ማሽን
der Baustromverteiler	construction power distributors	موزع كهرباء موقع البناء	تابلوی توزیع برق کارگاه	መከፋፈሊ ኮሌክትሪክ ቦታ ህንጻት
die Betonpumpe mit Ver- teilermast	concrete pump with distri- bution boom	مضخة خرسانة مع ذراع التوزيع	پمپ بتن با دکل توزیع کننده	ፓምፕ ኮንክሪት ምስ መከፋፈሊ ቦም
das Bohrgerät	drilling rig	جهاز الحفر	دستگاه حفاری	መሳርሒ መኾንት
die Bohrmaschine	drilling machine	مثقاب	دستگاه دریل/دستگاه مته	ማሽን መኾንት
die Erdbauwalze	earthworks roller	مدحلة أعمال ترابية	غلتک خاک برداری	ርሌ መራት
der Fahrmischer	truck mixer	شاحنة خلط الخرسانة	تراک میکسر	መሓዋወሲ ኮንክሪት
die Gerüste	scaffolds	سقالات	داربست ها	መደገፊ ህንጻ
der Hydrant	hydrant	فوهة الحريق	شیر آتش نشانی	ሃይድራንት
der Hydraulikbagger	hydraulic excavator	حفار هيدروليكي	بیل مکانیکی هیدرولیکی	ሃይድራሊክ ባገር
der Hydraulikhammer	hydraulic hammer	مطرقة هيدروليكية	چکش هیدرولیکی	ሃይድራሊክ ማርተሎ
der Kanalanschluss	duct connection	وصلة قناة الصرف الصحي	اتصال الفاضلاب	መተላለፊ መስመር ፈላሲ
die Kleinhebezeuge	small hoists	أدوات رفع صغيرة	بالابراهای کوچک	ናክሽቱ መልካሲ መሳርሒታት
der Kran	crane bucket	دلو الرفع	باکت جرثقیل	ባልዲ ከራን
die Kreissäge	circular saw	منشار دائري	اره گرد	ከራን
die Kreuzscheibe mit Doppelpentagon	cross disc with double pentagon	موشور مساحي بنتناغون مزدوج	گونیاوی مساحی با منشور دوگانه	ከራን
der LKW-Stellplatz	truck parking space	موقف الشاحنات	محل پارک کامیون	መደብ ደው መስሊ ናይዩቲ መካይን/ መደብ ደው መስሊ ናይዩቲ መካይን
das Magazin	magazine	مستودع	انبار	መኽዘን/መኽዘን
die Mischanlage	mixing plant	خلّاطة	واحد مخلوط کن	መሓዋወሲ ትካል/መሓዋወሲ ትካል
das Mörtelsilo	mortar silo	صومعة الملاط	سیلوی ملات	መኽዘን ሓጺን ሲሜንትን/ መኽዘን ሓጺን ሲሜንትን
die Pfahlramme	pile driver	دكاكة الركائز	شمع کوب	መውቅጻ ምምዲ
das Rammgerät	piling rig	جهاز دق الركائز	دستگاه شمع کوبی	መሳርሒ መውቅጻ
der Rüttler	vibrator	هزاز	ویبراتور	መውቅጻ
die Schaufel	shovel	مجرفة	بیل	ባለ/ባለ
der Schlammabschei- der Schlammsauger	sludge separator	فاصل الطين	جداننده لجن	መፍለጻ ጭቃ
die Schutmulde	skip/dumpster	شاقطة الطين	لجن کش	መጽረጊ ጭቃ
der Sicherheitslasthaken	safety load hook	حاوية الأنقاض	نخاله دان	መከሰሲ ጉሓፍ ህንጻት
der Spaten	spade	خطاف حمولة ذو قفل الأمان	قلاب بار ایمنی	ውሕስ መንጠልጠሊ ጽዕንት
Das Winkelpentagon mit Doppelpentagon	angular prism with double pentagon	الموشور الزاوي المزدوج	منشور زاویه ای با منشور دوگانه	ባለ
der rechte Winkel mit Winkelprisma	judge shop with shopping prism	زاوية قائمة بموشور زاوي	زاویه قائمه با منشور زاویه ای	ኩርናዩ ፕሪዝማ ምስ ጽርብ ፕሪዝማ
<b>FAHRZEUGE</b>	<b>VEHICLES</b>	الإليات	وسایل نقلیه	ተሽከርካርቲ
der Greiferbagger	grab excavator	الآليات ذات خطاف	بیل مکانیکی منقاری	ገራይፈር ባገር/ገራይፈር ባገር
der Radlader	wheel loader	جرافة مدولبة/لودر	لودر چرخ لاستیکی	ተሽከርካር ጽዕንት/ተሽከርካር ጽዕንት
der LKW mit Kippladevor- richtung	truck with tipping loader	شاحنة مزودة بجهاز تفرغ قلاب	کامیون با دستگاه بارگیری کمبرسی	ናይዩ መኪና ምስ መራገፊ መሳርሒ/ናይዩ መኪና ምስ መራገፊ መሳርሒ
der LKW mit Tiefladean- hänger	truck with low-loader trailer	شاحنة ذات مقطورة منخفضة	کامیون با تریلر کفی	ናይዩ መኪና ምስ ትሕት መገተት/ ናይዩ መኪና ምስ ትሕት መገተት
der LKW mit Bagger	truck with excavator	شاحنة مزودة بحفار	کامیون با بیل مکانیکی	ናይዩ መኪና ምስ ባገር/ናይዩ መኪና ምስ ባገር
der LKW-Selbstlader	truck self loader	شاحنة مزودة بکرين	کامیون خودبارگذار	ባዕላ ክትጽዕን ናይዩ መኪና/ባዕላ ክትጽዕን ናይዩ መኪና
die Planierraupe	bulldozer	بلدوزر/جرافة تسوية مجنزرة	بولدوزر	ቡልዶዘር/ቡልዶዘር
der Tieföffelbagger	backhoe excavator	حفارة مجرقة تحتية	بیل مکانیکی معکوس	ባገር ምስ ናሚቅሎ ባለ/ባገር ምስ ናሚቅሎ ባለ
<b>SCHALMATERIAL</b>	<b>FORMWORK MATERIAL</b>	مواد القوالب	مصالح قالب بندي	ኖውት መቃን ህንጻት/ሰሌዳ መቃን ህንጻት
die Schalttafel	formwork panel	لوح الصب	تخته قالب بندي	ሰሌዳ መቃን ህንጻት/ሰሌዳ መቃን ህንጻት

DEUTSCH <b>WILLKOMMEN</b>	ENGLISCH <b>WELCOME</b>	ARABISCH <b>أهلاً وسهلاً</b>	FARSI <b>خوش آمدید</b>	TIGRINYA <b>ከንቋዕ ብደብን መጸኢኩም</b>
die Rahmentafel	frame panel	لوح قالب مؤطر	پانل قاب دار	ሰሌዳ መቃን ራሕማ/ሰሌዳ መቃን ራሕማ
die Decke und Richtstütze	ceiling and directional support	سقف ودعامة التوجيه	سقف و جک تلسکویی	ናስሰን መምርሒ ዓንዳ ደገፍን/ናስሰን መምርሒ ዓንዳ ደገፍን
das Kleinteil	hardware	القطع الصغيرة	قطعه کوچک	ንኮሽቶ ከፋል/ንኮሽቶ ከፋል
das Brett	board	لوح خشبي	تخته	ጣውላ/ጣውላ
das Kantholz der Schalungsträger	squared timber formwork girder	الخشب المربع عارضة شد/عارضة قالب الصب	چوب چهار تراش تیر قالب‌بندی	ርብዳ ዕንጨይቲ/ርብዳ ዕንጨይቲ ተሽኮሚ መቃን ሀንጸት/ተሽኮሚ መቃን ሀንጸት
der Mauerstein	brick	حجر البناء	آجر	ኮምኒ መንደቕ/ኮምኒ መንደቕ
die Bewehrung	reinforcement	التسليح	آرما توریبندی	መሐይሊ ሓዲን/መሐይሊ ሓዲን
die Betonfertigteile	precast concrete elements	عناصر خرسانية مسبقة الصب	قطعات بتنی پیش ساخته	ቅድመ — ወድኮ ናውቲ ኮንክሪት/ቅድመ — ወድኮ ናውቲ ኮንክሪት
ERDARBEITEN	EARTHWORK	أعمال ترابية	عملیات خاکی	ናይ መሬት ስራሕቲ
der Abbruch	demolition	هدم	تخریب	ምፍራስ/ምፍራስ
die Aushubarbeiten	excavation works	أعمال حفر	عملیات خاکبرداری	ስራሕቲ ሹዓት/ስራሕቲ ሹዓት
die Baugrube	excavation pit	حفرة البناء	گودبرداری	ጉድጓድ ሀንጸት
die Baugrubensohle	excavation formation level	قاع حفرة البناء	کف گودبرداری	መሬት ጉድጓድ ሀንጸት/መሬት ጉድጓድ ሀንጸት
die Böschung	embankment	منحدر	شیب خاکی	ተንጸጸፊ ርባ/ተንጸጸፊ ርባ
die Frostschuttschicht	frost protection layer	طبقة حماية من الصقيع	لایه ضد یخ‌زدگی	መከላኸሊ በረድ ንጣብ/መከላኸሊ በረድ ንጣብ
die Grundwasserab-senkung	groundwater lowering	خفض منسوب المياه الجوفية	کاهش سطح آب زیرزمینی	ምጉዳል መጠን ናይ መሬት ውሽጢ ማይ/ምጉዳል መጠን ናይ መሬት ውሽጢ ማይ
der Grundwasserpegel	groundwater level	منسوب المياه الجوفية	تراز آب زیرزمینی	ደረጃ ናይ መሬት ውሽጢ ማይ/ደረጃ ናይ መሬት ውሽጢ ማይ
der Oberboden zum Verfüllen	topsoil for backfilling	تربة سطحية للردم	خاک رویی برای پر کردن	ላዕለዋይ ሓመድ ንምምላስ/ላዕለዋይ ሓመድ ንምምላስ
die Einfriedung	enclosure	تسیج	حصارکشی	ሓጽር/ሓጽር
VERMESSUNGSARBEITEN	SURVEYING WORK	أعمال مساحة	عملیات نقشه برداری	ስራሕቲ መለስኒ መሬት
das Aufmaß	as-built measurement	قياس الأبعاد المنفذة	صورت‌مجلس کارکرد	ምዕቃን/ምዕቃን
die Messungslinie	measuring line	خط القياس	خط اندازه گیری	መስመር መለስኒ/መስመር መለስኒ
das Senkrechtstellen Stäbe	perpendicular positions of the rods	ضبط استقامة عمودياً	عمود کردن میلگردها	ብቐጥታ ምትካል ኮባትር/ብቐጥታ ምትካል ኮባትር
das Senklot	plumb bob	شاقول	شاقول	ፒምምቦ/ፒምምቦ
der Lattenrichter	slatted straightener	میزان تسوية المسطرة	تراز نبشی	መዕረድ ደረጃ/መዕረድ ደረጃ
die Bodenuntersuchung mit Schürfgrube	soil investigation with trench	فحص التربة بحفرة اختبار	آزمایش خاک با گودال آزمایشی	መርመራ ሓመድ ብምሹዓት ጉድጓድ/መርመራ ሓመድ ብምሹዓት ጉድጓድ
TÄTIGKEITEN	ACTIVITIES	الأنشطة المهنية/المهام الوظيفية	فعالیت‌ها	ጥራታት
abdichten	to waterproof	عزل	عایق‌بندی کردن	ምዕሻግ/ምዕሻግ
asphaltieren	to asphalt	ترفتیت	آسفالت کردن	ክስፋልት ምንጻፍ/ክስፋልት ምንጻፍ
baggern	to excavate	حفر بالجرافة	خاکبرداری با بیل مکانیکی	ብባገር ምሹዓት/ብባገር ምሹዓት
bauen	to construct	بناء	ساختن	ምህናጽ/ምህናጽ
das bohren	to drill	ثقب	سوراخ کردن	ንምሹዓት
drainieren	to drain	تصريف المياه	زهکشی کردن	ማይ ምፍላስ/ማይ ምፍላስ
einsteifen	to brace	تدعيم	مهاربندی کردن	ምድጋፍ/ምድጋፍ
einen Stab einfluchten	to align a rod	ضبط استقامة قضيب	تراز کردن میلگرد	በትሪ ምስ መስመር ምትክሽኻል/በትሪ ምስ መስመር ምትክሽኻል
erschließen	to develop	تجهيز الموقع	آماده‌سازی زیرساخت	ምድላው መስሪተ ልምዓት/ምድላው መስሪተ ልምዓት
flanschen	to flange	ربط بالفلنجة	اتصال با فلنج	ብፍላንጅ ምኮላር/ብፍላንጅ ምኮላር
graben	to dig	حفر	کندن	ምፍልፋል
laden	to load	تحميل	بارگیری کردن	ምጽዓን/ምጽዓን
mauern	to lay bricks	بناء بالطوب	دیوارچینی کردن	መንደቕ ምስራሕ/መንደቕ ምስራሕ
planieren	to grade	تسوية	تسطیح کردن	ምዕራይ ጽፍሒ/ምዕራይ ጽፍሒ
pumpen	to pump	ضخ	پمپ کردن	ብፓምፕ ምስኮላብ/ብፓምፕ ምስኮላብ
rammen	to pile drive	دک	کوبیدن	ምድካሽ/ምድካሽ
schachten	to excavate	حفر خنادق	گودبرداری کردن	ጉድጓድ ምሹዓት/ጉድጓድ ምሹዓት
schaufeln	to shovel	جرف بالمجرفة	بیل زدن	ብባለ ምሹዓት/ብባለ ምሹዓት
schrauben	to screw	ربط بالبراغي	پیچ کردن	ብጥማር ምኮላር/ብጥማር ምኮላር
verlegen	to lay	تمديد	لوله گذاری کردن	ምንጻፍ/ምንጻፍ
MATERIAL	MATERIAL	مواد	مصالح	ናውቲ
das Abwasserrohr	sewage pipe	أنبوب الصرف الصحي	لوله الفاضلاب	ሻምብቅ ረሳሕ ማይ
der Asphalt	asphalt	لغنت	آسفالت	ክስፋልት
der Beton	concrete	خرسانة	بتن	ቤትን
die Betonplatte	concrete slab	بلاطة خرسانية	تخته بتنی	ላሚና ቤቶን
der Betonstahl	reinforcing steel	حديد التسليح	میلگرد بتن	ሓዲን ቤቶን
die Bodenplatte	floor slab	بلاطة الأرضية	دال کف	መሰረት ላሚና
die Dichtung	seal	مانع تسرب	واشر آب‌بندی	መዕሸጊ
das Drainagerohr	drainage pipe	أنبوب التصريف	لوله زهکشی	ሻምብቅ መውረዲ ማይ
der Flansch	flange	فلنجة/شفة	فلنج	ፍላንጅ
der Kabelkanal	cable duct	قناة الكابلات	کانال کابل	መስመር ገመድ ኬሌስትሪስ
das Kabelschutzrohr	cable conduit	أنبوب حماية الكابلات	لوله محافظ کابل	መከላኸሊ ሻምብቅ ገመድ
der Kanaldeckel	manhole cover	غطاء فتحة غرفة التفتيش	دریچه الفاضلاب	መሽደን ካናል
der Kies	gravel	حصى	شن	ሐዳ
der Kieselstein	pebble	حجر حصى	قلوه‌سنگ	ጭንጫ
das Mischgut	mixed materials	مخلوط الأسفلت	مخلوط آسفالت	መሓዋወሊ
der Mörtel	mortar	ملاط	ملات	ምርታር
der Pflasterstein	paving stone	حجر الرصف	سنگ‌گرفش	ንጣፍ ኮምኒ
die Rohrleitung	pipeline	خط الأنابيب	خط لوله	መስመር ሻምብቅ
die Schachtabdeckung	manhole cover	تغطية غرفة التفتيش	دریچه منهول	መሽፈኒ ጉድጓድ
der Schachtdeckel	manhole cover	غطاء غرفة التفتيش	دریچه منهول	መሽደን ጉድጓድ
die Schalung	formwork	قالب الصب	قالب‌بندی	መቃን ሀንጸት
der Schotter	ballast	حصى خشن	شن	ጭንጫ
der Stahlbeton	reinforced concrete	خرسانة مسلحة	بتن مسلح	ብሓዲን ዝተረጋገጸ ኮንክሪት
die Schottertragschicht	unbound base course	طبقة الأساس من الحصى	لایه اساس شنی	ተሽኮሚ ንጣፍ ጭንጫ
der Stahlträger	steel beam	عارضة فولاذية	تیر فولادی	ተሽኮሚ ሓዲን
der Zement	cement	أسمنت	سیمان	ሰሚንቶ
WEITERE BEGRIFFE	FURTHER TERMS	مصطلحات أخرى	سایر اصطلاحات	ትውላሽ ቃላት
das Abbruchunternehmen	demolition company	شركة هدم وإزالة	شرکت تخریب	ትካል ምፍራስ ሀንጻ
die Abwasserentsorgung	sewage disposal	تصريف مياه الصرف الصحي	دفع الفاضلاب	ምውጋድ ረሳሕ ማይ
der Abwasserkanal	sewer	قناة الصرف الصحي	کانال الفاضلاب	መትረብ ረሳሕ ማይ
der Anker	anchor	مرساة	مهار	መልሕቕ
der Bauabschnitt	construction phase	مرحلة البناء	فاز ساخت	ምዕራፍ ሀንጸት
das Bauwerk	structure	منشأة	سازه	ሀንጻ
die Bohrpfahlarbeiten	bored piling works	أعمال الركائز المحفورة	عملیات شمع‌کوبی درجا	ስራሕቲ ምትካል ዓንዳ መሰረት
die Erschütterung	vibration	اهتزاز	لرزش	ምንቁጥቃጥ
die Gabionen	gabions	القبابير/الأقفاص الحجرية	کابيون	ጋቢኖኒ
die Gründung	foundation	الأساسات/التأسيس	پای‌ریزی	መሰረት
das Hydrauliksystem	hydraulic system	نظام هيدروليكي	سیستم هیدرولیک	ስርዓተ ሃይድሮሊክ
der Kanalanschluss	sewer connection	وصلة قناة الصرف الصحي	اتصال الفاضلاب	መትሓለፊ መስመር ፈላሲ
die Kanalisation	sewerage	شبكة الصرف الصحي	سیستم الفاضلاب	መስመር መውረዲ ረሳሕ ማይ
die Kanalisationssystem	sewerage system	منظومة الصرف الصحي	شبكة الفاضلاب	ስርዓተ መውረዲ ረሳሕ ማይ
das Kiesgrube	gravel pit	محجر الحصى	گودال شن	ጉድጓድ ጭንጫ
das Kieswerk	gravel works	منشأة معالجة الحصى	کارخانه شن و ماسه	ፋብሪካ ጭንጫ
die Lärmschutzwand	noise barrier	جدار عازل للصوت	دیوار صوتی	መንደቕ ምክልኻል ጫውጫውታ
der Leitungsbau	pipeline construction	بناء خطوط الأنابيب	لوله‌گذاری	ሀንጸት መስመር ሻምብቅ
das Leitungsnetz	utility network	شبكة خطوط الأنابيب	شبكة لوله‌کشی	ርከብ መስመራት ሻምብቅ
das Mauerwerk	masonry	بناء جدران	دیوارچینی	ሀንጸት መንደቕ
der Pfahl	pile	خازوق	شمع	ዓንዳ መሰረት
die Pfahlgründung	pile foundation	تأسيس بالخوازيق	پی‌ریزی شمعی	ምትካል ዓንዳ መሰረት
das Planum	formation level	منسوب ترابي/سطح التأسيس	سطح تراز	ዝተጸፍጸፈ ገጽ መሬት
die Pumpstation	pumping station	محطة الضخ	ایستگاه پمپاژ	መደበር ፓምፕ
das Pumpwerk	pumping station	منشأة ضخ	تاسیسات پمپاژ	ትካል ፓምፕ/ትካል ፓምፕ
das Regenwasser	stormwater	مياه الأمطار	آب باران	ማይ ዝናብ/ማይ ዝናብ
das Regenwassersystem	stormwater system	نظام تصريف مياه الأمطار	سیستم هدایت آب باران	ስርዓተ ማይ ዝናብ/ስርዓተ ማይ ዝናብ
das Schotterwerk	quarry	منشأة إنتاج حصى خشن	کارخانه سنگ‌شکن	ፋብሪካ ስብርባር ኮምኒ/ፋብሪካ ስብርባር ኮምኒ
der Sickergraben	soakaway trench	خندق التصريف	خندق زهکشی	መጸንቀቂ መትረብ/መጸንቀቂ መትረብ
die Sickerleitung	drainage pipe	خط التصريف	لوله زهکشی	መጸንቀቂ መስመር ሻምብቅ/መጸንቀቂ መስመር ሻምብቅ
die Stahlbetonwand	reinforced concrete wall	جدار خرسانة مسلحة	دیوار بتن مسلح	ብሓዲን ዝተረጋገጸ መንደቕ ኮንክሪት/ብሓዲን ዝተረጋገጸ መንደቕ ኮንክሪት
der Straßenbau	road construction	بناء الطرق	راهسازی	ሀንጸት ጽርግዖ/ሀንጸት ጽርግዖ
das Tiefbauprojekt	civil engineering project	مشروع الهندسة المدنية/مشروع الأشغال العامة	پروژه مهندسی عمران	ፕሮጀክት ሀንጸት ትሕቲ መሬት/ፕሮጀክት ሀንጸት ትሕቲ መሬት
das Tiefbauunternehmen	civil engineering contractor	شركة الهندسة المدنية	شرکت مهندسی عمران	ትካል ሀንጸት ትሕቲ መሬት/ትካል ሀንጸት ትሕቲ መሬት
der Tunnelbau	tunnelling	بناء أنفاق	تونل‌سازی	ሀንጸት ትንሽል/ሀንጸት ትንሽል
der Tunnelvortrieb	tunnel driving	الدفع النفقي	حفاری تونل	ምሹዓት ትንሽል/ምሹዓት ትንሽል
der Unterbau	sub-base	البنية الترابية للطريق	زیرسازی	ትሕቲ ባይታ ሀንጻ/ትሕቲ ባይታ ሀንጻ
die Verankerung	anchorage	التثبيت بالإرساء	مهار	ምውሓስ ብመልሕቕ/ምውሓስ ብመልሕቕ
die Wasserhaltung	dewatering	تجفيف الموقع	زهکشی	ምቁጽጸር ማይ/ምቁጽጸር ማይ
die Wasserpumpstation	water pumping station	محطة ضخ مياه	ایستگاه پمپاژ آب	መደበር ፓምፕ ማይ/መደበር ፓምፕ ማይ
der Wegebau	path construction	بناء الطرق والممرات	راهسازی	ሀንጸት መገድታት

## FÜR UNTERNEHMEN

### ➔ Haben Sie noch Fragen?

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten und Zugewanderten gerne zur Verfügung. Viele hilfreiche Informationen dazu finden Sie in unseren FAQs: **www.nuif.de/faqs** sowie auf unserer Webseite: **www.nuif.de/produkte**. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Menschen mit Flucht- und Zuwanderungsgeschichte in den deutschen Arbeitsmarkt.



[www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de](http://www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de)

## IMPRESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH | Bildnachweis: sr-pictures



Frisch- und Faust Tiefbau GmbH ist ein familiengeführtes Tiefbauunternehmen mit 35 Jahren Erfahrung im Kanal-, Rohrleitungs- und Straßenbau.

Der Vertrag bietet eine hochwertige, praxisnahe Ausbildung und trägt das IHK-Siegel „Exzellente Ausbildung“. Eine gute Begleitung der Arbeits- und Ausbildungszeit wird durch erfahrene Ausbilder und Mentoren sichergestellt. Die Auszubildenden arbeiten in modernen Teams an wichtigen Infrastrukturprojekten in Berlin.

Das Unternehmen steht für Verlässlichkeit, Fachkompetenz und eine starke Förderung junger Talente.

Weitere Informationen: [www.frisch-faust.de](http://www.frisch-faust.de)

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Durchgeführt von der DIHK Service GmbH

**WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!**

Sie wollen mehr erfahren?

[www.nuif.de/registrieren](http://www.nuif.de/registrieren)

